Corelarea dintre rezultatele așteptate ale învățării și competențe aferente disciplinelor

Anexă la Planul de învățământ valabil din anul univ. 2026-2027 începând cu anul I

UNIVERSITATEA DIN ORADEA

Facultatea de Litere

Programul de studii universitare de licență: Limba și literatura engleză – Limba și literatura germană

Competențe ESCO:

Competente generale:

Absolvenții domeniului de licență Limbă și literatură au competență lingvistică în cel puțin două limbi moderne, elaborează, analizează și comentează texte de complexitate ridicată, pot realiza pe baza cunoștințelor de lingvistică, literatură și cultură proiecte de cercetare de amploare medie. Au competențe de comunicare interculturală și critică literară, respectiv de elaborare tipuri de text precum comentariul, cronica, recenzia, articolul jurnalistic, interviul, tipuri funcționale de text etc. Pe lângă toate acestea absolventul domeniului de Limbă și literatură aplică etic și deontologic conceptele teoretice din domeniul teoriei literaturii, culturii și lingvisticii în traducere, interpretariat și elaborarea proiectelor de cercetare. Dacă studentul/absolventul absolvă și formarea pedagogică Modul I acesta va avea competențe specifice profesorilor de limbă moderne și materne.

I. Competente profesionale specifice programului de studiu:

CP1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate.
CP2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în cele două limbi.
CP3 Prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului literar și a culturii populare
CP4 Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic.
CP5 Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbii moderne și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.
CP6 Analiza textelor literare în limba modernă, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință.
CP7 Urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere.
CP8 Își actualizează competentele lingvistice.
CP9 Dezvoltă o strategie de traducere.
CP10 Traduce diferite tipuri de texte.
CP11 Aplică reguli de gramatică și ortografie.
CP12 Efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor.
CP13 Efectuează interpretare orală între două părți.
CP14 Furnizează informații în scris.
CP15 Își menține la zi cunoștințele profesionale.
CP16 Redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică.

II. Competențe transversale:

CT1 Utilizarea competențelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională
CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specific
CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională
CT4 Utilizează software de comunicare și colaborare
CT5 Organizează informații, obiecte și resurse

REZULTATE ALE ÎNVĂȚĂRII*				**Disciplinele care pot contribui la atingerea rezultatelor învățării**
Nr. Crt.	***Cunoștințe***	***Aptitudini***	***Responsabilitate și autonomie***	
1.	Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și din teoria literară și le corelează cu elemente dintr-o limbă/literatură particulară.	Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii.	Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.	Lingvistică generală; Teoria literaturii; Introducere în cercetarea filologică; Limba engleză. Scriere academică; Lb. germană. Scriere academică Estetică; Naratologie;
2.	Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile engleză și germană și analizează texte în limbile engleză și germană.	Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.	**Structura limbii engleze** LEC. Fonetica, LEC. Lexicologie, LEC. Morfologia I, II, LEC. Sintaxa I, II, Pragmatică engleză, Limba engleză. Gramatica textului Limba engleză. Semantica **Structura limbii germane** LGC. Fonetica, LGC. Morfologia. Verbul I, II, LGC. Morfologia Declinarea, LGC. Sintaxa propoziției și a frazei, LGC. Gramatica textului și pragmatica, Frazeologia limbii germane, Limba germană. Lexicologie aplicată
3.	Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile engleză și germană și le descrie caracteristicile.	Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limba de predare a programului, traduce	Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia,	**Practica limbii engleze** Limba engleză. Gramatică și lexic; Limba engleză. Comunicare orală şi scrisă I, II; Limba

		diferite tipuri de texte dintr-o limbă în alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale.	efectuează cercetări pentru soluționarea unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate.	engleză. Traduceri de texte literare; Limba engleză. Traduceri de texte de specialitate; Limba engleză. Traductologie I, II; Limba engleză. Creative Language. Creative Writing; Semiotica reclamelor **Practica limbii germane** Limba germană. Gramatică și lexic, Limba germană. Comunicare scrisă și orală I, II, Limba germană. Traduceri, Lb. germană. Traduceri de texte jurnalistice, Limba germană. Teoria și practica traducerii. Limbaje de specialitate, Lb. germană. Strategii și structuri ale comunicării orale, Lb. germană. Manifestări ale ambiguității gramaticale Limba străină I, II, III, IV Practica de specialitate I, II
4.	Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile engleză și germană.	Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile engleză și germană în contextul istoric și cultural corespunzător.	Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile engleză și germană în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.	**Istoria literaturii engleze** Literatura engleză. Literatura veche și medievală. Renașterea; Literatura engleză. Restaurația și Iluminismul; Literatura engleză. Secolul XIX – I, II; Literatura engleză. Secolul XX – I,II; Literatura americană I, II; Introducere în literatura irlandeză; Literatura feminină americană; Paradigme ale modernității în literatura engleză sec. XX; Literaturile lumii de expresie engleză; Tipologii de personaje în proza engleză modernă și postmodernă **Istoria literaturii germane** Lit. germană: biografie, etică, ficțiune I, Lit. germană: biografie, etică, ficțiune II, Lit. germană între etic, politic și estetic. I, II, Lit. germană: Traditie și avangardă în sec. XX (Lirica și Proza), Literatura germană: studii culturale și de gen (Dramaturgia), Franz Kafka:

				Biografie și fictiune, Literatura germană contemporană, Literatura de expresie germană a emigranților români, Literatura austriacă, Literatura elvețiană de expresie germană **Literatură comparată** Lit. universală şi comparată. Antichitatea şi Evul Mediu, Lit. universală şi comparată. Renaşterea, secolele XVII/XVIII, Lit. universală şi comparată. Secolul XIX, Lit. universală şi comparată. Secolul XX Tema dublului în literatura antică şi modernă, Ficţiune şi istorie
5	Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile engleză și germană și efectuează comparații critice între autori și opere.	Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare.	Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. Studentul/absolventul arată spirit de inițiativă și acțiune pentru actualizarea cunoștințelor profesionale.	**Istoria literaturii engleze** Literatura engleză. Literatura veche și medievală. Renașterea; Literatura engleză. Restaurația și iluminismul; Literatura engleză. Secolul XIX – I,II; Literatura engleză. Secolul XX – I,II; Literatura americană I, II; Introducere în literatura irlandeză; Literatura feminină americană; Paradigme ale modernității în literatura engleză sec. XX; Literaturile lumii de expresie engleză; Tipologii de personaje în proza engleză modernă și postmodernă **Istoria literaturii germane** Lit. germană: biografie, etică, ficțiune I, Lit. germană: biografie, etică, ficțiune II, Lit. germană între etic, politic și estetic. I și II, Lit. germană: Traditie și avangardă în sec. XX (Lirica şi Proza), Literatura germană: studii culturale și de gen (Dramaturgia), Franz Kafka: Biografie și fictiune, Literatura germană contemporană, Literatura de expresie germană a emigranților români, Literatura

				austriacă, Literatura elvețiană de expresie germană **Literatură comparată** Lit. universală şi comparată. Antichitatea şi Evul Mediu, Lit. universală şi comparată. Renaşterea, secolele XVII/XVIII, Lit. universală şi comparată. Secolul XIX, Lit. universală şi comparată. Secolul XX Tema dublului în literatura antică şi modernă, Ficţiune şi istorie
6	Studentul/absolventul descrie, clasifică și face conexiuni între conceptele definitorii ale culturilor studiate.	Studentul/absolventul plasează contextual corect aspectele culturale ale spațiilor culturale studiate, elaborează discursuri și tipuri de text	Studentul/absolventul reflectă în mod critic, reflexiv, cu simțul responsabilității și în spirit democratic asupra responsabilităților etice și sociale legate de comunicarea interculturală.	Cultură și civilizație britanică Cultură și civilizație americană Cultură și civilizaţie latină Istoria culturii şi civilizaţiei germane Culturi germanofone Jurnalism cultural
7.	Studentul/absolventul analizează și planifică proiecte de amploare.	Studentul/absolventul utilizează individual și în echipă instrumente de lucru (analog sau digital).	Studentul/absolventul are un comportament responsabil, etic, în spiritul legii.	Introducere în cercetarea filologică; Practica de specialitate I, II; Practică pentru elaborarea lucrării de licență I, II; Etică și integritate academică; Competențe antreprenoriale pentru domeniul filologiei; Coaching pentru cariera în domeniul filologiei. Utilizarea inteligenței artificiale în limba engleză: în predare și traduceri; Utilizarea inteligenței artificiale în limba germană: în predare și traduceri
8.	Competențe transversale			Toate disciplinele

Data avizării în Departament

Departamentul de Limba și literatura engleză
Director,

Conf. univ. dr. Giulia Suciu

….....

Data aprobării în Consiliul Facultății
30.10.2026

Facultatea de Litere

Decan,
Conf. univ. dr. Veronica Buciuman

….....

Corelarea dintre rezultatele așteptate ale învățării și competențe aferente disciplinelor

Anexă la Planul de învățământ valabil din anul univ. 2026-2027 începând cu anul I

UNIVERSITATEA DIN ORADEA

Facultatea de Litere

Programul de studii universitare de licență: Limba și literatura germană – Limba și literatura engleză

Competențe ESCO:

Competente generale:

Absolvenții domeniului de licență Limbă și literatură au competență lingvistică în cel puțin două limbi moderne, elaborează, analizează și comentează texte de complexitate ridicată, pot realiza pe baza cunoștințelor de lingvistică, literatură și cultură proiecte de cercetare de amploare medie. Au competențe de comunicare interculturală și critică literară, respectiv de elaborare tipuri de text precum comentariul, cronica, recenzia, articolul jurnalistic, interviul, tipuri funcționale de text etc. Pe lângă toate acestea absolventul domeniului de Limbă și literatură aplică etic și deontologic conceptele teoretice din domeniul teoriei literaturii, culturii și lingvisticii în traducere, interpretariat și elaborarea proiectelor de cercetare. Dacă studentul/absolventul absolvă și formarea pedagogică Modul I acesta va avea competențe specifice profesorilor de limbă moderne și materne.

I. Competente profesionale specifice programului de studiu:

CP1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate.
CP2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în cele două limbi.
CP3 Prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului literar și a culturii populare
CP4 Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic.
CP5 Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbii moderne și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală.
CP6 Analiza textelor literare în limba modernă, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință.
CP7 Urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere.
CP8 Își actualizează competentele lingvistice.
CP9 Dezvoltă o strategie de traducere.
CP10 Traduce diferite tipuri de texte.
CP11 Aplică reguli de gramatică și ortografie.
CP12 Efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor.
CP13 Efectuează interpretare orală între două părți.
CP14 Furnizează informații în scris.
CP15 Își menține la zi cunoștințele profesionale.
CP16 Redactează lucrări științifice, academice și documentație tehnică.

II. Competențe transversale:

CT1 Utilizarea competențelor domeniului limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională
CT2 Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specific
CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională
CT4 Utilizează software de comunicare și colaborare
CT5 Organizează informații, obiecte și resurse

REZULTATE ALE ÎNVĂȚĂRII*				**Disciplinele care pot contribui la atingerea rezultatelor învățării**
Nr. Crt.	***Cunoștințe***	***Aptitudini***	***Responsabilitate și autonomie***	
1.	Studentul/absolventul descrie conceptele fundamentale din lingvistica generală și din teoria literară și le corelează cu elemente dintr-o limbă/literatură particulară.	Studentul/absolventul aplică modele metodologice și teoretice specifice studiului limbilor naturale și studiului literaturii.	Studentul/absolventul redactează și editează texte științifice, lucrări științifice și academice pe diferite teme, evitând comportamentele greșite, cum ar fi falsificarea și plagiatul.	Lingvistică generală Teoria literaturii Introducere în cercetarea filologică Lb. germană. Scriere academică Lb. engleză. Scriere academică Estetică Naratologie
2.	Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene lingvistice și construcții gramaticale din limbile A și B și analizează texte în limbile A și B.	Studentul/absolventul aplică normele lingvistice atât în limba maternă, cât și în limbile străine studiate.	Studentul/absolventul utilizează expresiile și cuvintele adecvate în producerea textelor orale și scrise.	**Structura limbii germane** LGC. Fonetica, LGC. Morfologia. Verbul I și II, LGC. Morfologia Declinarea, LGC. Sintaxa propoziției și a frazei, LGC. Gramatica textului și pragmatica, Frazeologia limbii germane, Limba germană. Lexicologie aplicată **Structura limbii engleze** LEC. Fonetica, LEC. Lexicologie, LEC. Morfologia I şi II, LEC. Sintaxa I şi II, Pragmatică engleză, Limba engleză. Gramatica textului; Limba engleză. Semantica
3.	Studentul/absolventul clasifică textele (orale sau scrise) în limbile A și B și le descrie caracteristicile.	Studentul/absolventul corectează texte în limba română sau în limba de predare a programului, traduce diferite tipuri de texte dintr-o limbă în	Studentul/absolventul planifică etapele traducerii materialelor: citește atent textul sursă, identifică natura acestuia, efectuează cercetări pentru soluționarea	**Practica limbii germane** Limba germană. Gramatică și lexic, Limba germană. Comunicare scrisă și orală I și II, Limba germană. Traduceri, Lb. germană.

		alta, păstrând sensul și nuanțele textului original, fără adaosuri/modificări/omisiuni, evitând exprimarea de sentimente și opinii personale.	unor probleme de traducere, revizuiește, citește si îmbunătățește traducerile proprii ori cele realizate de oameni sau automate.	Traduceri de texte jurnalistice, Limba germană. Teoria și practica traducerii. Limbaje de specialitate, Lb. germană. Strategii și structuri ale comunicării orale, Lb. germană. Manifestări ale ambiguității gramaticale **Practica limbii engleze** Limba engleză. Gramatică și lexic, Limba engleză. Comunicare orală și scrisă I și II, Limba engleză. Traduceri de texte literare, Limba engleză. Traduceri de texte de specialitate, Limba engleză. Traductologie I, II, Limba engleză. Creative Language. Creative Writing, Semiotica reclamelor Limba străină I, II, III, IV Practica de specialitate I, II
4.	Studentul/absolventul descrie în sincronie și în diacronie principalele fenomene literare din literaturile A și B.	Studentul/absolventul plasează operele și autorii semnificativi din literaturile A și B în contextul istoric și cultural corespunzător.	Studentul/absolventul exprimă în mod coerent și argumentat opinii și analize despre literaturile A și B în discuții, eseuri sau prezentări, folosind în mod adecvat terminologia de specialitate.	**Istoria literaturii germane** Lit. germană: biografie, etică, ficțiune I, Lit. germană: biografie, etică, ficțiune II, Lit. germană între etic, politic și estetic. I și II, Lit. germană: Traditie și avangardă în sec. XX (Lirica și Proza), Literatura germană: studii culturale și de gen (Dramaturgia), Franz Kafka: Biografie și fictiune, Literatura germană contemporană, Literatura de expresie germană a emigranților români, Literatura austriacă, Literatura elvețiană de expresie germană **Istoria literaturii engleze** Literatura engleză. Literatura veche și medievală. Renașterea, Literatura engleză. Restaurația și iluminismul, Literatura engleză. Secolul XIX – I și II, Literatura engleză. Secolul XX – I și II, Literatura americană I și II, Introducere în literatura irlandeză, Literatura

				feminină americană, Paradigme ale modernității în literatura engleză sec. XX, Literaturile lumii de expresie engleză, Tipologii de personaje în proza engleză modernă și postmodernă **Literatură comparată** Lit. universală şi comparată. Antichitatea şi Evul Mediu, Lit. universală şi comparată. Renaşterea, secolele XVII/XVIII, Lit. universală şi comparată. Secolul XIX, Lit. universală şi comparată. Secolul XX Tema dublului în literatura antică şi modernă, Ficţiune şi istorie
5	Studentul/absolventul face conexiuni între literaturile A și B și efectuează comparații critice între autori și opere.	Studentul/absolventul interpretează și analizează texte aparținând diverselor genuri și specii literare.	Studentul/absolventul efectuează analize critice aprofundate ale operelor literare. Studentul/absolventul arată spirit de inițiativă și acțiune pentru actualizarea cunoștințelor profesionale.	**Istoria literaturii germane** Lit. germană: biografie, etică, ficțiune I, Lit. germană: biografie, etică, ficțiune II, Lit. germană între etic, politic și estetic. I și II, Lit. germană: Traditie și avangardă în sec. XX (Lirica şi Proza), Literatura germană: studii culturale și de gen (Dramaturgia), Franz Kafka: Biografie și fictiune, Literatura germană contemporană, Literatura de expresie germană a emigranților români, Literatura austriacă, Literatura elvețiană de expresie germană **Istoria literaturii engleze** Literatura engleză. Literatura veche și medievală. Renașterea, Literatura engleză. Restaurația și iluminismul, Literatura engleză. Secolul XIX – I şi II, Literatura engleză. Secolul XX – I şi II, Literatura americană I şi II, Introducere în literatura irlandeză, Literatura feminină americană, Paradigme ale modernității în literatura engleză sec. XX, Literaturile lumii de expresie engleză, Tipologii de personaje în proza engleză modernă și postmodernă

				Literatură comparată Lit. universală şi comparată. Antichitatea şi Evul Mediu, Lit. universală şi comparată. Renaşterea, secolele XVII/XVIII, Lit. universală şi comparată. Secolul XIX, Lit. universală şi comparată. Secolul XX Tema dublului în literatura antică şi modernă, Ficţiune şi istorie
6	Studentul/absolventul descrie, clasifică și face conexiuni între conceptele definitorii ale culturilor studiate.	Studentul/absolventul plasează contextual corect aspectele culturale ale spațiilor culturale studiate, elaborează discursuri și tipuri de text	Studentul/absolventul reflectă în mod critic, reflexiv, cu simțul responsabilității și în spirit democratic asupra responsabilităților etice și sociale legate de comunicarea interculturală.	Cultură şi civilizaţie latină Istoria culturii şi civilizaţiei germane Culturi germanofone Cultură și civilizație britanică Cultură și civilizație americană Jurnalism cultural
7.	Studentul/absolventul analizează și planifică proiecte de amploare.	Studentul/absolventul utilizează individual și în echipă instrumente de lucru (analog sau digital).	Studentul/absolventul are un comportament responsabil, etic, în spiritul legii.	Introducere în cercetarea filologică Practica de specialitate I, II Practica pentru elaborarea lucrării de licență Etică și integritate academică Competențe antreprenoriale pentru domeniul filologiei; Coaching pentru cariera în domeniul filologiei. Utilizarea IA în limba germană: în predare și traduceri Utilizarea IA în limba engleză: în predare și traduceri
8.	**Competențe transversale**			Toate disciplinele

Data avizării în Departament

….....

Data aprobării în Consiliul Facultății
30.10.2026

Departamentul de Limba și literatura franceză-germană
Director,
Conf. univ. dr. Daciana Vlad

Facultatea de Litere
Decan,
Conf. univ. dr. Veronica Buciuman